

Université PARIS 13  
UFR des Lettres, des Sciences de l'Homme et des Sociétés  
99, avenue Jean-Baptiste Clément  
F 93430 VILLETANEUSE

# **LICENCE**

## **Langues Etrangères Appliquées**

**2014-2015**

Directrice : Mme Carine Kleiber  
Bureau : C 208  
Tél. : 01 49 40 32 04  
Email : [carine.kleiber@gmail.fr](mailto:carine.kleiber@gmail.fr)

Secrétariat : Bureau C 202  
Tél. : 01 49 40 32 01  
Email : [sec-lea.lshs@univ-paris13.fr](mailto:sec-lea.lshs@univ-paris13.fr)

Scolarité : 01 49 40 38 04

## Table des matières

<b>1</b>	<b>PRESENTATION GENERALE.....</b>	<b>3</b>
1.1	Secrétariat et liste des enseignants.....	3
1.2	Les études de Langues Etrangères Appliquées à Paris 13 .....	4
1.3	L'espace Langues .....	5
1.4	Accès Internet et ressources informatiques.....	5
1.5	Calendrier 2014-2015.....	6
<b>2</b>	<b>DESCRIPTIF DES UNITÉS D'ENSEIGNEMENT DE LICENCE .....</b>	<b>7</b>
2.1	Tableau synoptique .....	7
2.2	Détail des Unités d'Enseignement (UE) par semestre .....	8
	Semestre 1 – année L1 .....	8
	Semestre 2 – année L1 .....	12
	Semestre 3 – année L2 .....	16
	Semestre 4 – année L2 .....	19
	Semestre 5 – année L3 .....	22
	Semestre 6 – année L3 .....	26
<b>3</b>	<b>INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>30</b>
	Liste des abréviations .....	30
	Rappel règlement des examens .....	31
	Information sur le plagiat.....	32
	Université sans tabac .....	33

# 1 PRESENTATION GENERALE

## 1.1 Secrétariat et liste des enseignants

	Bureau	Téléphone
<b>Directrice :</b> Carine KLEIBER	C208	3204
<b>Secrétariat :</b>	C202	3201
<b>Responsables d'année :</b>		
L1 : Edouard GUIONNET	C210	2033
L2 : Marie-Hélène VIGUIER	C208	3204
L3 : Javier DOMINGUEZ	C210	2033
<b>Equipe pédagogique :</b>		
AUVRAY, Tristan	C208	3204
BISCARDI, Domenico		
BRENNAN, Eugène		
CAPANEMA, Sylvia		
COHEN, Alain	C 210	2033
COLOVOS, Jérôme		
COMTE, Olga		
DAHAN, Sylvie	C 210	2033
DEMMANE, Abderamane		
DOMINGUEZ, Javier	C210	2033
DUARTE, Steven	D215	
FORDERER, Christof		
FRISON, Hélène		
GOMEZ, Alejandro		
GONZALEZ, Carmen		
GUIONNET, Edouard	C217	3171
HERIZI, Saliha		
HOOCK, Christine		
JOBET, Claudine	C210	2033
KLEIBER, Carine	C 208	3204
LAMBERT, Benoît		
LAURENT, Philippe		
LE TALLEC-LLORET, Gabrielle	C210	2033
MANSFIELD, Malcolm	C 208	3224
MOURLON, Fabrice		
PARISOT, Yaling		
RAYMOND, Olivier		
RICO GOMEZ, Maria Luisa		
RIVIERE, Pierre		
TAYLA, Alican		
TORRES VERA, Oscar	C 208	3204
VALINSKY, Sarah	C 217	3171
VIGUIER, Marie-Hélène	C 208	3204

## 1.2 Les études de Langues Etrangères Appliquées à Paris 13

Domaine de formation : Humanités, Sciences de l'Homme et du comportement

LICENCE mention Langues Etrangères Appliquées (LEA)
---

Bac + 3
---------

Spécialités : Cette licence comporte 2 spécialités:

Anglais/Allemand

Anglais/Espagnol

Conditions d'accès et d'inscription : Conditions statutaires (Baccalauréat, VAE) ou sur dossier (commission d'équivalence).

Objectifs : La formation en LEA comporte trois volets d'importance égale : l'étude de deux langues sur un strict plan d'égalité ainsi que des matières d'application. Elle s'adresse à des étudiants souhaitant mettre leurs compétences en langues au service de l'entreprise. Il s'agit en effet d'une filière " professionnalisante ". Par conséquent, l'entrée en LEA doit répondre, de la part du candidat, à un projet professionnel, même embryonnaire. La filière LEA de Paris 13 appartient à la branche " *affaires et commerce* " de cette formation. Elle oriente plus particulièrement les futurs diplômés vers les secteurs des assurances, du commerce et des services internationaux. Elle leur dispense aussi un enseignement de haut niveau sur le monde de l'entreprise. En outre, il n'y a peu ou pas de formations universitaires de haut niveau de linguistes pouvant appliquer leurs connaissances et compétences dans le secteur spécifique des *assurances* et du *commerce international*.

Il faut ajouter que la filière LEA est par nature même une formation pluridisciplinaire. La forte pluridisciplinarité de l'UFR des Lettres, des Sciences de l'Homme et des Sociétés lui permet d'envisager de nombreuses collaborations au sein même de l'université : mutualisation de cours avec le Département d'anglais, le Département d'espagnol, l'UFR de Droit, sciences politiques et sociales et l'UFR de Sciences économiques et de gestion.

La Licence de Langues Etrangères Appliquées instaure un début de spécialisation par la mise en place d'un parcours assurances à partir de la Licence 2 qui permettra aux étudiants d'accéder au niveau M1 d'un master professionnel de " Management international des assurances.

Les diplômés de LEA sont des linguistes, formés à l'université, familiarisés avec le monde des affaires, avec l'univers de l'entreprise, son fonctionnement, ses modes d'organisation et ses objectifs. A la différence des diplômés ayant reçu un autre type de formation (BTS, écoles de commerce, etc.), ce sont donc, avant tout, des linguistes ayant, non seulement la maîtrise de deux langues (outre la leur), ainsi que, élément tout aussi important, de la culture et de la civilisation des pays où l'on parle ces langues, mais aussi de solides connaissances dans les domaines d'application. Ce ne sont pas des spécialistes de tel ou tel domaine d'application qui, accessoirement, ont reçu une formation en langues. L'étudiant en LEA acquiert des compétences en droit, en économie, en gestion, dans les techniques du commerce international, de l'assurance, des relations internationales, ainsi qu'en informatique.

Un stage en entreprise, obligatoire, et pris en compte pour l'acquisition du diplôme au niveau L3, est sanctionné par un rapport et une soutenance, et est ainsi l'occasion pour l'étudiant en LEA de confronter son bagage théorique à la réalité.

Majoritairement centrée sur les langues et sur l'étude des sociétés étrangères, la formation en LEA est tout naturellement tournée vers l'international, et en particulier l'Europe : cette ouverture internationale se concrétise par la possibilité qu'ont les étudiants d'effectuer une partie de leurs études avec des universités partenaires en Europe (programmes ERASMUS), aux Etats-Unis (accords MICEFA) ou de faire leurs stages à l'étranger.

### **1.3 L'espace Langues**

Responsable : Frédérique PHARABOZ (G 219). Les étudiants y trouveront des ressources vidéo, multimédia et informatiques (CD-ROM, recherches Internet, etc.).

### **1.4 Accès Internet et ressources informatiques**

#### Accès

Les étudiants ont accès à Internet en de nombreux endroits de l'université, notamment à l'espace Langues (voir ci-dessus), à la bibliothèque, au CIDO (centre d'information, de documentation et d'orientation de l'université) et au restaurant universitaire. En outre des ordinateurs sont à la disposition des étudiants pour réaliser leurs travaux. Renseignements en G 207.

#### E-learning

L'Université Paris 13 a instauré une plate-forme de e-learning où les étudiants trouveront des exercices de français (cours de Qualité d'Expression). Il conviendra donc de s'équiper d'un ordinateur ou de venir régulièrement à l'université se connecter.

#### ENT

L'Environnement Numérique de Travail (ENT) est le meilleur moyen pour connaître votre emploi du temps, vos notes et être au courant de tous les événements de Paris 13. Votre ENT vous propose :

- Une boîte mail avec adresse personnalisée en prenom.nom@univ-paris13.fr vous est attribuée et toutes les communications de l'Université vous y sont adressées.
- L'accès à votre emploi du temps et à vos notes.
- Un espace de stockage
- Les actualités de l'Université (événements sportifs, culturels, conférences, forums, etc..)
- Des informations sur votre UFR/composante de rattachement
- L'accès à des logiciels et bien d'autres services à découvrir en septembre.

Pour plus d'informations : <https://ent.univ-paris13.fr>

## 1.5 Calendrier 2014-2015

### PREMIER SEMESTRE

Réunions d'information et inscriptions : vendredi 12 septembre 2014 à partir de 10 heures  
Début des cours du 1<sup>er</sup> semestre (sauf TD d'oral et de LV3): lundi 15 septembre 2014  
Début des TD d'oral et de LV3: lundi 22 septembre 2014

*Vacances de la Toussaint: Du dimanche 26 octobre au dimanche 2 novembre 2014*

Fin des cours du 1<sup>er</sup> semestre : samedi 6 décembre 2014 au soir  
Semaine de rattrapages et de révisions encadrées : du 8 au 13 décembre 2014  
**EXAMENS (Contrôle continu et Contrôle terminal) dans certaines matières ne nécessitant pas de révisions particulières : du 15 au 20 décembre 2014 inclus**

*Vacances de Noël : du dimanche 21 décembre 2014 au dimanche 4 janvier 2015*

#### EXAMENS DU PREMIER SEMESTRE

Du lundi 5 au mercredi 14 janvier 2015 inclus  
Jurys prévus le jeudi 5 février 2015 à 14 heures

### SECOND SEMESTRE

Inscriptions pédagogiques : les 15 et 16 janvier 2015  
Début des cours du 2<sup>nd</sup> semestre : lundi 19 janvier 2015

*Vacances d'hiver: du dimanche 22 février au dimanche 1er mars 2015*

*Vacances de printemps : du dimanche 12 avril au dimanche 26 avril 2015*

Fin des cours du 2<sup>nd</sup> semestre : samedi 11 avril 2015  
Semaine de rattrapages et de révisions encadrées : lundi 27 avril au 2 mai 2015  
**EXAMENS (Contrôle continu et Contrôle terminal) dans certaines matières ne nécessitant pas de révisions particulières : du 4 au 9 mai 2015**

#### EXAMENS DU SECOND SEMESTRE

du lundi 11 au mercredi 20 mai 2015  
Jurys prévus le jeudi 4 juin 2015 à 14 heures

### SECONDE SESSION D'EXAMENS

Seconde session du PREMIER SEMESTRE : du 3 au 13 juin 2015  
Seconde session du SECOND SEMESTRE : du 18 au 26 juin 2015

Jurys : prévus le vendredi 3 juillet 2015 à 10 heures  
Permanence d'orientation et de réorientation : du 4 au 10 juillet 2015

Fin de l'année universitaire : le vendredi 10 juillet 2015  
**Date limite de remise des rapports de stage L3 : mardi 1er septembre 2015**

## 2 DESCRIPTIF DES UNITÉS D'ENSEIGNEMENT DE LICENCE

### 2.1 Tableau synoptique

Semestre 1	Semestre 2	Semestre 3	Semestre 4	Semestre 5	Semestre 6
<p><b>UEF 1</b> Anglais : Grammaire et traduction – Commerce – Oral – Civilisation</p> <p>9 ECTS / 84h</p>	<p>9 ECTS / 84h</p>	<p><b>UEF 31/41</b> Anglais : Traduction – Oral – Commerce</p> <p>6 ECTS / 60h</p>		<p><b>UEF 51/61</b> Anglais : Traduction – Oral</p> <p>3 ECTS / 30h</p>	
		<p><b>UEF 32/42</b> Anglais : Civilisation</p> <p>3 ECTS / 30h</p>		<p><b>UEF 52/62</b> Anglais : Civilisation</p> <p>2 ECTS / 30h</p>	
		<p><b>UEF 34/44</b> Langue B : Traduction – Oral – Commerce</p> <p>6 ECTS / 60h</p>		<p><b>UEF 54/64</b> Langue B : Traduction – Oral</p> <p>3 ECTS / 30h</p>	
<p><b>UEF 2</b> Langue B : Grammaire et traduction – Commerce – Oral – Civilisation</p> <p>9 ECTS / 84h</p>	<p>9 ECTS / 84h</p>	<p><b>UEF 35/45</b> Langue B : Civilisation</p> <p>3 ECTS / 30h</p>		<p><b>UEF 55/65</b> Langue B : Civilisation</p> <p>2 ECTS / 30h</p>	
		<p><b>UEF 37/47</b> Droit – Economie</p> <p>4 ECTS / 36h</p>		<p><b>UEF 57/67</b> Droit – Economie – Relations internationales</p> <p>6 ECTS / 54h</p>	
		<p><b>UEF 38/48</b> Gestion</p> <p>6 ECTS / 72h</p>		<p><b>UEF 58/68</b> Marketing international / Stratégie d'entreprise</p> <p>3 ECTS / 24h</p>	
<p><b>UEF 3</b> Monde des affaires (Droit – Economie – Gestion)</p> <p>7 ECTS / 60h</p>				<p><b>UEF 59/69 : Assurances</b> 4 ECTS / 36h</p>	
<p><b>UET 4 : Qualité de l'expression</b> 2 ECTS / 24h</p>		<p><b>UET 310/410 : Français</b> 2 ECTS / 18h</p>		<p>3 ECTS / 36h</p>	

## 2.2 Détail des Unités d'Enseignement (UE) par semestre

### Semestre 1 – année L1

**UE 1 : UEF Langue anglaise : Grammaire et traduction – Langue commerciale – Expression orale et compréhension – Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation britannique** **Crédits : 9**

**- Grammaire et traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) – Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable : S. DAHAN

Intervenants : S. DAHAN, E. GUIONNET, M. MANSFIELD

Objectifs : Emploi des structures grammaticales de base, analyse des erreurs courantes, révision et développement des acquis grammaticaux ; apprendre à traduire ; pratique de la langue orale.

Contenu : Grammaire ; thème grammatical ; méthodologie de la version ; conversation, compréhension orale et écrite (lecture de nouvelles) ; phonétique et accentuation, initiation à la langue commerciale, découverte des types d'entreprise au Royaume-Uni ; communication interne et externe dans l'entreprise.

**- Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation britannique (TD 2h, crédits : 3)**

Responsable : E. GUIONNET

Objectif : Initiation à la civilisation britannique et acquisition des méthodes de travail.

Contenu : Les grandes étapes de l'histoire britannique des origines au début du XXème siècle ; commentaires de textes et de documents de civilisation ; approche méthodologique.

**UE 2 : UEF Allemand *ou* espagnol : Grammaire et traduction – Langue commerciale – Expression orale et compréhension – Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation** **Crédits : 9**

#### ● Allemand

**- Grammaire/traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) – Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable : M.H. VIGUIER

Intervenants : C. FORDERER, M.H. VIGUIER

Objectifs : Maîtrise de la grammaire allemande ; Développement des compétences en thème et version ; Mise à niveau des connaissances et compétences orales (présenter, converser, expliquer, argumenter) ; Découverte de la société allemande ; Initiation à la communication écrite et orale en entreprise, acquisition du vocabulaire professionnel et commercial fondamental (achat et vente, commandes, livraisons, paiement, réclamations etc.).



Contenu : Grammaire allemande, questions lexicales et morpho-syntaxiques ; Principaux procédés de traduction à partir de textes socio-économiques ; Expression orale, compréhension de documents pré-enregistrés (sonores ou visuels), entraînement au small talk, mises en situations, commentaire de documents quotidiens (interviews, films, articles, affiches etc.) ; Rédaction de documents professionnels et commerciaux.

**- Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation (TD 2h, crédits : 3)**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : C. KLEIBER

Objectifs : Présentation de textes et documents liés à la civilisation ; Initiation à la civilisation allemande.

Contenu : Les grandes étapes de l'histoire allemande des origines à 1945 ; Approche méthodologique de textes et documents historiques.

● **Espagnol**

**- Grammaire et traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) – Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable: O. TORRES VERA

Intervenants : O. TORRES VERA, C. JOBET, O. RAYMOND les lecteurs d'espagnol

Objectifs : Réflexion et emploi des structures grammaticales de base, analyse des erreurs lexicales et stratégies d'évitement. Initiation à la traduction de la langue socio-économique et application des principaux procédés de traduction. Développer la compréhension et l'expression orales. Initiation à la communication commerciale.

Contenu : Présentation des structures grammaticales usuelles, différences entre le français et l'espagnol, analyse des erreurs les plus courantes de la langue écrite et orale. Traduction de textes à caractère socio-économique d'actualité tirés de la presse. Version et thème non littéraires, thème grammatical, contraction bilingue. Compréhension et expression orales à partir de documents écrits et audiovisuels. Expression orale par binômes. Rédaction de lettres commerciales (lettre circulaire, d'offre...).

**- Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation espagnole (TD 2h, crédits : 3)**

Responsables : C. JOBET

Intervenants : C. JOBET

Objectifs : Initiation à la civilisation et acquisition des méthodes de travail.

Contenu : Acquisition de connaissances géographiques et historiques (l'Espagne, des origines à 1808) et approche méthodologique de textes et documents.

**- Droit : Introduction Générale au Droit (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

Objectif : Permettre aux étudiants de comprendre les rouages et le fonctionnement de notre ordonnancement (système) juridique, préalable nécessaire à l'étude d'autres domaines du droit.

Contenu : Les sources formelles et informelles de droit, l'application de la loi dans l'espace et dans le temps, les conditions d'application et d'abrogation des textes, classification des règles de droit.

**- Economie : Introduction aux différentes théories économiques (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : T. AUVRAY

Objectif : Maîtriser les concepts de base de l'économie.

Contenu : Présentation des différentes approches théoriques (mercantilisme, physiocrates, école classique et néo-classique, analyse de Marx, théorie keynésienne, etc.) et des thèmes fondamentaux traités par les économistes.

**- Gestion : Gestion et économie d'entreprise 1 (CM 2h, crédits : 3)**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : P. LAURENT

Objectif : Donner une représentation du fonctionnement réel des entreprises, de leurs règles principales de gestion et de leur coordination.

Contenu : Les différentes approches de l'entreprise et son organisation.

**UE 4 : UET Qualité de l'expression (CM 2h)**

Responsable : B. LAMBERT

Intervenant : B. LAMBERT

But du cours : Réappropriation des connaissances et compétences de base (orthographe, ponctuation, syntaxe, relations et connecteurs logiques, modalisation, connotation des termes) pour l'expression écrite en français, et la compréhension de textes extraits de la presse ou d'ouvrages de réflexion sur l'actualité ou le monde contemporain.

Contenu : Polycopiés à compléter sur la ponctuation, les relations et les connecteurs logiques, la syntaxe, les constructions verbales, le lexique, et un certain nombre de fautes d'orthographe encore courantes dans les copies d'étudiants ; relevé de fautes « remarquables » effectivement trouvées dans les copies et corrigées collectivement avec le rappel des règles afférentes. Sens et enjeux de la présentation formelle. Exercices sur la ponctuation (deux interrogations dans le premier semestre), sur les relations et connecteurs logiques (deux interrogations dans le premier semestre). Articles de la presse nationale à résumer (deux résumés en 100 mots environ au premier semestre). Exercices sur la polysémie, les connotations (résumés en 170 mots environ, assortis de questions de compréhension de type BTS au second semestre).

Responsable : C. KLEIBER

Intervenants : L'équipe des enseignants permanents

Objectif : Fournir les outils, méthodes et habitudes de travail pertinents au « métier » d'étudiant et contribuer à l'autonomisation des étudiants pour la suite de leur cursus.

Contenu

**UE 1 : UEF Langue anglaise : Grammaire et traduction – Langue commerciale – Expression orale et compréhension – Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation** **Crédits : 9**

**- Grammaire et traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) - Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable : S. DAHAN

Intervenants : S. DAHAN, E. GUIONNET

Objectifs : Emploi des structures grammaticales de base, analyse des erreurs courantes, révision et développement des acquis grammaticaux ; apprendre à traduire ; pratique de la langue orale, initiation à l'anglais commercial.

Contenu : Grammaire ; thème grammatical ; méthodologie de la version ; conversation, compréhension orale et écrite (lecture de nouvelles) ; phonétique et accentuation ; initiation à la langue commerciale, découverte des types d'entreprise au Royaume-Uni ; communication interne et externe dans l'entreprise.

**- Méthodologie de la Civilisation des Etats-Unis (TD 2h, crédits : 3)**

Responsable : S. VALINSKY

Intervenantes : S. VALINSKY

Objectifs : Initiation à la civilisation des Etats-Unis et acquisition des méthodes de travail.

Contenu : Les grandes étapes de l'histoire (1607-1861); commentaires de textes et de documents de civilisation ; approche méthodologique.

**UE 2 : UEF Allemand *ou* espagnol : Grammaire et traduction – Langue commerciale – Expression orale et compréhension – Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation** **Crédits : 9**

● **Espagnol**

**- Grammaire et traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) - Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenants : O. TORRES VERA, C. JOBET, O. RAYMOND, les lecteurs d'espagnol

Objectifs : Réflexion et emploi des principales difficultés morphologiques et syntaxiques, analyse des difficultés lexicales propres à la langue de spécialité. Pratique de la traduction de la langue socio-économique et maniement des principaux procédés de traduction.

Développer la compréhension et l'expression orales dans des situations socio-économiques.

Approfondissement de la langue commerciale espagnole.

Contenu : Présentation des difficultés morphologiques et syntaxiques propres à l'espagnol de spécialité, différences entre les systèmes français et espagnol,

analyse des erreurs les plus courantes de la langue écrite et orale. Traduction de textes à caractère économique et socio-culturel d'actualité tirés de la presse. Version et thème non littéraires, thème grammatical, contraction bilingue.

Compréhension et expression orales à partir de documents audiovisuels ; expression orale par paires ; exposés ; initiation à l'expression orale dans un contexte professionnel.

Approfondissement de la communication écrite dans l'entreprise : rédaction de lettres et documents commerciaux (commande, réclamation...).

### **- Méthodologie de l'exploitation de documents appliquée à la civilisation latino-américaine (TD 2h, crédits : 3)**

Responsable : C. JOBET

Intervenante : C. JOBET

Objectifs : Initiation à la civilisation et acquisition des méthodes de travail.

Contenu : Acquisition de connaissances géographiques et historiques (l'Amérique latine, des origines à 1808). Approche méthodologique de textes et documents.

#### **• Allemand**

### **- Grammaire et traduction (TD 2h, crédits : 3) – Langue commerciale (TD 1h30, crédits : 2) - Expression orale et compréhension (TD 1h, crédit : 1)**

Responsable : M.H. VIGUIER

Intervenants : C. FORDERER, M.H. VIGUIER

Objectifs : Maîtrise de la grammaire allemande ; Développement des compétences en thème et version ; Renforcement des connaissances et compétences orales ; Initiation à la communication écrite et orale en entreprise.

Contenu : Approfondissement de la grammaire ; Langue des affaires à travers thèmes et versions ; Mises en situations, exposés, entretiens, compréhension de textes audio. Introduction aux entreprises (portraits, organisation, bilan, ressources humaines).

### **- Méthodologie de la Civilisation allemande (TD 2h, crédits : 3)**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : C. KLEIBER

Objectifs : Présentation de textes et documents liés à la civilisation ; Initiation à la civilisation allemande

Contenu : Les grandes étapes de l'histoire allemande des origines à 1945 ; Approche méthodologique de textes et documents historiques

## **UE 3 : Monde des affaires**

**Crédits : 7**

### **- Droit : Introduction au droit de la procédure civile (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

Objectif : Appréhender les grands principes de procédure civile

Contenu : Le procès civil, demandes judiciaires, droit de la preuve dans le procès, exécution des décisions de justice.

**- Economie : Economie industrielle : Marchés, Industries, firmes (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : T. AUVRAY

Objectif : Initiation à l'économie industrielle

Contenu : La firme et l'industrie, notion de marché et de différenciation, pouvoir de marché et politiques de concurrence, barrières à l'entrée et marchés contestables, l'intégration verticale...

**- Gestion : Gestion et économie d'entreprise 2 (CM 2h, crédits : 3)**

Responsable: A. COHEN

Intervenant : P. LAURENT

Objectif : Donner une représentation du fonctionnement réel des entreprises, de leurs règles principales de gestion et de leur coordination.

Contenu : Les différentes fonctions de l'entreprise, sa structure et sa stratégie.

**UE 4 : UET Qualité de l'expression (TD, 1h30)**

**Crédits : 2**

Responsable : B. LAMBERT

Intervenant : B. LAMBERT

Objectifs : Voir UE 4 du semestre 1

Contenu: Voir UE 4 du semestre 1

**UE 5 : UEM Projet personnel et professionnel (1 journée de formation)**

**Crédits : 2**

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenant : O. TORRES VERA

Contenu : Les étudiants encadrés par les enseignants et les professionnels de l'orientation dans un travail d'enquête et de compte-rendu sont amenés à construire un parcours de formation personnelle et un projet professionnel cohérents sous forme de dossier. Ils sont également aidés à la préparation d'un entretien d'embauche par l'entraînement à la prise de parole, l'identification des compétences qu'ils pensent avoir et celles qu'ils pensent nécessaires pour un emploi donné. La soutenance du dossier est nécessaire pour la validation du Projet personnel et professionnel.

**UE 6 : UET Sport ou Art**

**Crédit : 1**

**• Activité culturelle et artistique (12 séances de 2h ou 2h30 en fonction des options)**

Responsable : Carole BEDOU

Contenu : Chaque unité d'enseignement culturel et artistique est composée d'une part théorique qui situe et précise les notions essentielles auxquelles doit initier l'unité d'enseignement et parallèlement d'une part pratique où l'enseignant mène l'étudiant à une production exploitant le sujet et la technique.

Les options : \* Art du vitrail \* Art graphiques – images publicitaires \* Art plastiques \* Cinéma : réalisation d'un court métrage \* Danse et création chorégraphique \* Ecriture \* Expression chantée \* Gestion d'événements \* Gospel \* Histoire

de l'art \* Histoire du cinéma \* Jazz à la fac \* Langues des signes \* Percussions traditionnelles d'Afrique de l'Ouest \* Photographie \* Poésie : La main à la plume \* Théâtre.

● **Sport (12 séances de 1h30 / semaine)**

Responsable : Hélier WIBART

Modalités: L'UE Sport est un enseignement optionnel semestriel. Pour la valider : l'étudiant doit pratiquer une activité physique et sportive de 1h30 par semaine (activité proposée par le Département des Activités Physiques et Sportives–D.A.P.S.).

Contenu: L'activité choisie sera abordée à la fois sur le plan pratique et sur le plan théorique (connaissances des notions essentielles qui régissent l'activité). Cet enseignement traitera d'un ou plusieurs des 4 thèmes de formation définis par le D.A.P.S. : maîtrise du milieu, organisation collective, gestion de l'effort, connaissances et techniques des activités physiques et sportives.

## Semestre 3 – année L2

**UEF 31 : Anglais : Traduction (TD 2h, crédits : 3) – Oral (TD 1h30, crédit : 1) – Commerce (TD 1h30, crédits : 2) Crédits : 6**

Responsable : S. DAHAN

Intervenants : S. DAHAN, F. MOURLON, les lecteurs d'anglais

But du cours : Se familiariser avec l'anglais journalistique (comprendre et traduire des articles économiques), s'exprimer à partir de documents oraux authentiques.

Contenu : Thèmes et versions journalistiques ; compréhension et expression orale ; anglais commercial (banque, échanges internationaux, marketing).

Pré-requis : *l'UE de langue du semestre 1.*

**UEF 32 : Anglais : Civilisation (CM 1h + TD 1h30) Crédits : 3**

Responsable : S. VALINSKY

Intervenante : S. VALINSKY

But du cours : Connaissance de la civilisation des Etats-Unis de 1860 à 1945.

Contenu : Etude et commentaire de textes et documents illustrant le cours.

Pré-requis : *l'UE du semestre 2.*

**UEF 34 : Allemand ou espagnol : Traduction (TD 2h, crédits : 3) – Oral (TD 1h30, crédit : 1) – Commerce (TD 1h30, crédits : 2) Crédits : 6**

### • Allemand

Responsable : M.H. VIGUIER

Intervenante : C. KLEIBER, M.H. VIGUIER

But du cours : Développement des compétences en thèmes et versions ; Approfondissement de l'expression orale et écrite ; Compétence en langue commerciale

Contenu : Traduction et terminologie commerciales et économiques ; Expression orale à travers la presse écrite et documents enregistrés à caractère économique et social ; Travail en petits groupes ; Les types d'entreprises dans les pays de langue allemande, analyse de documents (tableaux statistiques, bilans, graphiques, textes économiques) ; Les secteurs et pôles économiques de l'Allemagne.

Pré-requis : *L'UE de langue du semestre 1.*

### • Espagnol

Responsable : O.TORRES VERA

Intervenant : O. TORRES VERA

Objectif : Appropriation et maîtrise des structures linguistiques et du vocabulaire socio-économique.

Développer sa capacité à s'exprimer en situation professionnelle.

Analyser l'environnement de l'entreprise.

Contenu : Traduction de textes à caractère culturel, social et économique tirés de la presse quotidienne, des hebdomadaires et publications digitales. Les procédés de traduction. La traduction automatique.



Communiquer dans un contexte d'entreprise : entretiens d'embauche, questions socio-économiques, etc. Demande de stage et d'emploi : rédaction de son CV et lettre de motivation. Analyse et appréciation de l'entreprise et de son environnement dans un contexte français et espagnol (formes juridiques de l'entreprise, formation et gestion des ressources humaines, fonction commerciale, gestion des stocks, vente et distribution) : rédaction de comptes rendus.

Pré-requis : *L'UE de langue du semestre 1.*

### **UEF 35 : Allemand ou espagnol : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)**

**Crédits : 3**

#### **• Allemand**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : C. KLEIBER

But du cours : Connaissance de la civilisation allemande.

Contenu : Civilisation de l'Autriche, de la Suisse et du Liechtenstein. Les grands traits de la RDA et la Réunification. L'après-guerre : Cours magistral, commentaires de textes et de documents illustrant le cours.

Pré-requis : *l'UE de civilisation allemande du semestre 1*

#### **• Espagnol : Civilisation latino-américaine**

Responsable : C. JOBET

Intervenante : A. GOMEZ

But du cours : Acquisition de connaissances historiques et d'une capacité à utiliser ces connaissances dans la construction d'un raisonnement critique personnel, en langue espagnole.

Contenu : Cours d'histoire contemporaine (l'Amérique latine, de l'Indépendance aux années 1980). Étude et commentaire de textes et documents en relation avec ce programme.

Pré-requis : *Méthodologie de la civilisation latino-américaine, semestre 2.*

### **UEP 37 : Droit – Economie**

**Crédits : 4**

Pré-requis : *L'UE du semestre 1.*

#### **- Droit : Introduction générale au droit des contrats (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

But du cours : Appréhender les principes fondamentaux du droit des contrats.

Contenu : La théorie générale des contrats, la formation, l'exécution et l'extinction du contrat.

#### **- Economie : Monnaie, crédit, financement de l'économie (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : T. AUVRAY

But du cours : Connaissance de base des institutions et problèmes monétaires

Contenu : Formes et théories de la monnaie, création monétaire, système bancaire et politique monétaire.

Financement de l'économie, intermédiation bancaire ou finance directe, marchés financiers.

**UEP 38 : Gestion**

**Crédits : 6**

**- Comptabilité et finance d'entreprise 1 ( CM 1h30 + TD 1h30, crédits : 3)**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : P. LAURENT

Objectif : Utiliser des outils de base de traitement de l'information comptable et financière pour éclairer la prise de décision.

Contenu : L'organisation et la production de l'information financière.

**- Gestion marketing 1 (CM 1h30 + TD 1h30, crédits : 3)**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : S'initier à la prise de décision en marketing.

Contenu : La démarche, la stratégie marketing et l'analyse de marché.

**UET 310 : Français – Culture générale (CM/TD 1h30)**

**Crédits : 2**

Responsable : B. LAMBERT

Intervenant : B. LAMBERT

Objectifs : Mise en pratique des compétences acquises les semestres précédents (compréhension des textes, expression écrite) et acquisition d'une culture générale (se situer dans le temps et dans l'espace).

Contenu : Cours méthodologique et exercices sur l'intelligence et l'analyse d'un texte, et cours magistral sur l'Histoire, l'histoire des idées (vision de l'homme et du monde, systèmes politiques) de l'Antiquité au XVII<sup>e</sup> siècle.

Evaluation : analyse de textes littéraires, argumentatifs ou polémiques en rapport avec le cours magistral ; les critères d'évaluation tiennent compte à la fois de la pertinence de la réponse et de la qualité de l'expression.

**UE libre : Initiation à une troisième langue (TD 1h30)**

Contenu : Allemand, arabe, chinois, espagnol, italien, portugais, russe.

## Semestre 4 – année L2

**UEF 41 : Anglais : Traduction (TD 2h, crédits : 3) – Oral (TD 1h30, crédit : 1) – Commerce (TD 1h30, crédits : 2) Crédits : 6**

Responsable : S. DAHAN

Intervenants : S. DAHAN, les lecteurs d'anglais

Objectifs : Se familiariser avec l'anglais journalistique (comprendre et traduire des articles économiques), s'exprimer à partir de documents oraux authentiques.

Contenu : Thèmes et versions journalistiques ; compréhension et expression orale ; anglais commercial (banque, échanges internationaux, marketing).

Pré-requis : les UE de langue des semestres 1 et 2.

**UEF 42 : Anglais : Civilisation (CM 1h + TD 1h30) Crédits : 3**

Responsable : M. MANSFIELD

Objectif : Connaissance de la civilisation britannique

Contenu : Sociologie de la Grande-Bretagne (la famille, la démographie, les classes sociales, les groupes ethniques, les femmes, le parlement.)

Pré-requis : l'UE du semestre 1.

**UEF 44 : Allemand ou espagnol : Traduction (TD 2h ; crédits : 3) – Oral (TD 1h30, crédit : 1) – Commerce (TD 1h30 ; crédits : 2) Crédits : 6**

### • Allemand

Responsable : M.-H. VIGUIER

Intervenants : C. KLEIBER, M.-H. VIGUIER

But du cours : Développement des compétences en thèmes et versions ; Approfondissement de l'expression orale et écrite ; Compétence et connaissances en langue commerciale.

Contenu : Traduction et terminologie commerciales et économiques ; Expression orale à travers la presse écrite et documents enregistrés à caractère économique et social ; Travail en petits groupes ; Connaissance des grandes entreprises allemandes (palmarès, bilans, stratégies), commentaires d'articles et de documents publicitaires.

Pré-requis : L'UE de langue des semestres 1 et 2.

### • Espagnol

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenants : O. TORRES VERA, les lecteurs

But du cours : Approfondissement et perfectionnement des structures linguistiques et du vocabulaire socio-économique.

Affirmer sa capacité à s'exprimer en situation professionnelle. Répondre aux besoins linguistiques de l'entreprise qui recherche de nouveaux marchés.

Contenu : Traduction de textes à caractère culturel, social, économique et technique tirés de différentes sources (presse, sites...).

Communiquer dans un contexte d'entreprise : présentations d'entreprises, exposés sur des questions socio-économiques, jeux de rôles en situation d'entreprise.

Rédaction de lettres et documents commerciaux répondant aux besoins des entreprises qui se lancent à l'internationale : foires, commandes, conditions de transport et paiement, assurances, etc.

Pré-requis : Les UE de langues des semestres 1 et 2.

#### **UEF 45 : Allemand ou espagnol : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)**

**Crédits : 3**

##### • **Allemand**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : C. KLEIBER

But du cours : Connaissance de la civilisation allemande

Contenu : Civilisation de la République Fédérale de 1945 à nos jours. Cours magistral, commentaires de textes et de documents illustrant le cours.

Pré-requis : Les UE des semestres 1 et 2.

##### • **Espagnol : Civilisation espagnole**

Responsable : J. DOMINGUEZ

Intervenant : J. DOMINGUEZ

But du cours : Acquisition de connaissances historiques et d'une capacité à utiliser ces connaissances dans la construction d'un raisonnement critique personnel, en langue espagnole.

Contenu : Cours d'histoire contemporaine (l'Espagne de 1808 à 1975). Étude et commentaire de textes et documents en relation avec ce programme.

Pré-requis : *Méthodologie de la civilisation espagnole, semestre 1.*

#### **UEP 47 : Droit – Economie**

**Crédits : 4**

Pré-requis : L'UE des semestres 1 et 2.

##### **- Droit : Introduction au droit des contrats 2 : illustrations : le contrat de vente , mandat et contrat de dépôt (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

Objectif : Donner une illustration pratique du droit des contrats au travers le contrat de vente (contrat le plus commun et le plus répandu) et les contrats de mandat et de dépôt.

Contenu : Conclusion du contrat de vente, obligations contractuelles des parties, particularités du statut du vendeur professionnel, manquement aux obligations, extinction du contrat de vente. Caractéristiques particulières de quelques contrats spéciaux.

**- Economie : Economie des revenus et de la répartition (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : T. AUVRAY

Contenu : Revenus primaires et secondaires. Théories des revenus primaires. Mesure et évolution des inégalités des revenus. Les grands systèmes de redistribution. Analyse des transferts sociaux (assurances sociales, retraites,...).

**UEP 48 : Gestion**

**Crédits : 6**

**- Comptabilité et finance d'entreprise 2 ( CM 1h30 + TD 1h30, crédits : 3)**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : P. LAURENT

Objectif : Utiliser des outils de base de traitement de l'information comptable et financière pour éclairer la prise de décision.

Contenu : Les principes du contrôle de gestion et de l'analyse financière.

**- Gestion marketing 2 (CM 1h30 + TD 1h30, crédits : 3)**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : S'initier à la prise de décision en marketing.

Contenu : Le plan d'action marketing et son contrôle.

**UET 410 : Français – Culture générale (CM/TD 1h30)**

**Crédits : 2**

Responsable : B. LAMBERT

Intervenant : B. LAMBERT

But du cours : Mise en pratique des compétences acquises les semestres précédents (compréhension des textes, expression écrite) et acquisition d'une culture générale (se situer dans le temps et dans l'espace).

Contenu : Analyse de textes (implicite, connotations, double-sens, etc.) et cours magistral sur l'Histoire, l'histoire des idées (vision de l'homme et du monde, géopolitique) du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours.

Evaluation : analyse de textes littéraires, argumentatifs ou polémiques en rapport avec le cours magistral ; les critères d'évaluation tiennent compte à la fois de la pertinence de la réponse et de la qualité de l'expression.

**UE Libre : Initiation à une troisième langue (TD 1h30)**

Contenu : Allemand, arabe, chinois, espagnol, italien, portugais, russe.

## Semestre 5 – année L3

### UEF 51 : Anglais : Traduction (TD 1h30, crédits : 2) – Oral (TD 1h, crédit : 1)

**Crédits : 3**

Responsable : E. GUIONNET

Intervenants : S. DAHAN, E. GUIONNET

But du cours : Développement de compétences en thème et version banque, assurance et commerce international ; compréhension et production orale.

Contenu : Traduction d'articles de presse sur des thèmes tels que la banque, l'assurance, le commerce international ; techniques de traduction ; entraînement à la compréhension et à l'expression orale par des jeux de rôles, des débats etc.

Pré-requis : *les UE de langue des semestres 1, 2 et 3.*

### UEF 52 : Anglais : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)

**Crédits : 2**

Responsable : M. MANSFIELD

Intervenant : M. MANSFIELD

Objectif : Comprendre les problèmes sociaux en Grande-Bretagne, aspects d'une économie industrielle en déclin.

Contenu : Etude et commentaire de textes et documents illustrant le cours.

Pré-requis : *les UE des semestres 1 et 4.*

### UEF 53 : Anglais : Commerce – Ecriture universitaire

**Crédits : 4**

#### **- Commerce (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : S. DAHAN

Intervenante : S. DAHAN

Contenu : Introduction aux problèmes juridiques des entreprises.

#### **- Ecriture universitaire (TD 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : M. MANSFIELD

But du cours : Apprendre à écrire une dissertation en anglais.

Contenu : Comment écrire des dissertations, "proofreading", les phrases, les paragraphes, les clauses dépendantes et indépendantes, les structures parallèles etc.?

Pré-requis : *Les UE de langue des semestres 1 à 4 inclus.*

### UEF 54 : Allemand *ou* espagnol : Traduction (TD 1h30, crédits : 2) – Oral (TD 1h, crédit : 1)

**Crédits : 3**

#### **• Allemand**

Responsable : M.-H. VIGUIER

Intervenantes : C. KLEIBER – C. HOOCK

Objectif : Thème et version ; révision et approfondissement grammatical et lexical ; Allemand en situation.

Contenu : Traduction de textes techniques ou commerciaux ; correspondance commerciale ; entraînement à la compréhension et l'expression orale : présentations orales, débats etc.

Pré-requis : *Les UE de langue des semestres 1 à 3.*

### • Espagnol

Responsable : G. LE TALLEC-LLORET

Intervenants : G. LE TALLEC-LLORET, les lecteurs d'espagnol

But du cours : Perfectionnement des capacités de compréhension et d'expression, en espagnol écrit et oral.

Contenu : Ecrit : traduction d'articles de presse (version et thème) ; techniques de traduction ; commentaire des difficultés grammaticales et lexicales ; révision des principaux faits de langue en espagnol. Oral : Entraînement à la communication téléphonique en milieu professionnel et dans des situations de la vie courante.

Pré-requis : *UEF Langue B – Traduction – Oral – Commerce, semestres 1 à 3.*

## UEF 55 : Allemand ou espagnol : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)

Crédits : 2

### • Allemand

Responsable : C. KLEIBER

Intervenant : C. FORDERER

But du cours : Connaissance de la civilisation allemande. Maîtrise de synthèse de plusieurs documents.

Contenu : Divers aspects de la société contemporaine de l'Allemagne et de son histoire; l'Allemagne contemporaine et l'impact des événements de son histoire.

Pré-requis : *Les UE des semestres 1 à 3.*

### • Espagnol : Civilisation latino-américaine

Responsable : J. DOMINGUEZ

Intervenant : J. DOMINGUEZ

But du cours : Acquisition de connaissances historiques et d'une capacité à utiliser ces connaissances dans la construction d'un raisonnement critique personnel, en langue espagnole.

Contenu : Aspects politiques, économiques et sociaux de l'Amérique latine contemporaine (des années 1980 à nos jours). Etude et commentaire de textes et documents en relation avec ce programme.

Pré-requis : *Les UE de civilisation latino-américaine des semestres 2 et 3.*

- **Allemand**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : M.H. VIGUIER

Objectifs : Maîtrise du lexique spécialisé en langue commerciale (domaines social, juridique, bancaire etc.), connaissance des enjeux économiques de l'Allemagne (secteurs, pôles, entreprises, problèmes actuels divers).

Contenu : Commentaire, synthèse et analyse de documents (tableaux, graphiques, textes économiques).

Pré-requis : *Les UE de langue allemande des semestres 1 à 3.*

- **Espagnol**

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenant : O. TORRES VERA

But du cours : Connaissance de l'économie de l'Espagne.

Contenu : Les secteurs économiques de l'Espagne : le secteur primaire, le secteur secondaire, le secteur tertiaire. Analyse et rédaction à partir de documents tirés de la presse économique. Cas pratiques.

Pré-requis : *L'UE des semestres 1, 2 et 3 pour le droit et l'économie.*

**- Droit : Introduction générale au droit des sociétés (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

But du cours : Appréhender les principes fondamentaux du droit des sociétés

Contenu : Théorie générale du droit des sociétés, Naissance, vie et extinction des sociétés.

**- Economie : Problèmes économiques internationaux, les institutions de l'échange (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : J. VAUDAY

But du cours : Connaissance de l'économie internationale

Contenu : Les théories du commerce international : libre échange et protectionnisme. Principes et expérience du multilatéralisme, GATT, OMC, etc.

**- Relations internationales : Initiation (CM 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : A TAYLA

But du cours : Initier les étudiants aux questions internationales. En privilégiant l'optique institutionnelle, le cours s'attache à présenter les acteurs de la scène internationale. Il s'articule autour des acteurs étatiques et non étatiques.

Contenu : L'histoire des relations internationales depuis 1945, l'approche systémique des relations internationales.



**UEP 58 : Marketing international (CM 2h)****Crédits : 3**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : Étendre la démarche marketing à l'international.

Contenu : Étude et veille mercatique, plan de marchéage à l'international. Management et communication interculturels.

**UEP 59 Assurances : Management international des assurances 1 (CM 36h) Crédits : 4**

Responsable : J. COLOVOS

Intervenant : J. COLOVOS

But du cours : Donner aux étudiants les bases de l'assurance et connaître les risques du particulier.

Contenu : Le droit du contrat d'assurance.

**UEP/UEM : Recherche de stage (TD 1h)****Crédit : 1**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : Mettre l'étudiant en position d'obtenir un stage.

Contenu : Stratégie et techniques de recherche de stage.

**UET Libre : Troisième langue (TD 1h30)**

Contenu : Allemand, arabe, chinois, espagnol, italien, portugais, russe.

## Semestre 6 – année L3

### UEF 61 : Anglais : Traduction (TD 1h30, crédits : 2) – Oral (TD 1h, crédit : 1)

Crédits : 3

Responsable : E. GUIONNET

Intervenants : S. DAHAN, E. GUIONNET

But du cours : Développement de compétences en thème et version banque et assurances ; compréhension et production orale.

Contenu : Traduction des articles de presse, sur des thèmes tels que la banque, l'assurance, le commerce international. Techniques de traduction ; entraînement à la compréhension et à l'expression orale par des jeux de rôles, des débats etc.

Pré-requis : Les UE de langue des semestres 1 à 4.

### UEF 62 : Anglais : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)

Crédits : 2

Responsable : S. VALINSKY

Intervenante : S. VALINSKY

But du cours : Les Etats-Unis de 1945 à 2000.

Contenu : Etude et commentaire de textes et documents illustrant le cours.

Pré-requis : Les UE des semestres 2 et 3.

### UEF 63 : Anglais : Commerce (CM 1h30)

Crédits : 2

Responsable : S. DAHAN

Intervenante : S. DAHAN

Contenu : La protection de la propriété intellectuelle.

### UEF 64 : Allemand ou espagnol : Traduction (TD 1h30, crédits : 2) – Oral (TD 1h, crédit : 1)

Crédits : 3

#### • Allemand

Responsable : M.-H. VIGUIER

Intervenantes : C. KLEIBER – C. HOOCK

Objectif : Thème et version ; révision et approfondissement grammatical et lexical ; compréhension allemande orale.

Contenu : Ecrit: traduction d'articles de presse (version et thème).  
Oral: commentaires de textes oraux.

Pré-requis : Les UE de langue des semestres 1 à 4.

#### • Espagnol

Responsable : G. LE TALLEC-LLORET

Intervenants : G. LE TALLEC-LLORET, les lecteurs d'espagnol

Objectifs : Perfectionnement des capacités de compréhension et d'expression, en espagnol écrit et oral. Acquérir la capacité à communiquer en public.

Contenu : Ecrit : traduction d'articles de presse (version et thème) ; techniques de traduction ; révision et approfondissement grammatical et lexical. Oral : Entraînement intensif à la compréhension et l'expression orale : jeux de rôles, débats, situations d'entreprise.

Pré-requis : Les UE de langue des semestres 1 à 4.

## **UEF 65 : Allemand ou espagnol : Civilisation (CM 1h + TD 1h30)**

**Crédits : 2**

### **• Allemand : Civilisation allemande**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenant : C. FORDERER

But du cours : Connaissance de la civilisation allemande. Maîtrise de synthèse de plusieurs documents.

Contenu : Divers aspects de la société contemporaine de l'Allemagne et de son histoire; l'Allemagne contemporaine et l'impact des événements de son histoire.

Pré-requis : Les UE des semestres 1 à 4.

### **• Espagnol : Civilisation espagnole**

Responsable : J. DOMINGUEZ

Intervenant : J. DOMINGUEZ

But du cours : Acquisition de connaissances historiques et d'une capacité à utiliser ces connaissances dans la construction d'un raisonnement critique personnel, en langue espagnole.

Contenu : Aspects politiques, économiques et sociaux de l'Espagne contemporaine (de 1975 à nos jours). Étude et commentaire de textes et documents en relation avec ce programme.

Pré-requis : Les UE de civilisation espagnole des semestres 1 et 4.

## **UEF 66 : Allemand ou espagnol : Commerce – Ecriture universitaire**

**Crédits : 4**

### **• Espagnol**

#### **- Commerce (CM/TD 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenant : O. TORRES VERA

Objectifs : Connaissance des blocs et secteurs économiques de l'Amérique latine.

Contenu : Les blocs économiques et les secteurs d'activité de l'Amérique latine : TLC, MCC, Pacte Andin, Alianza del Pacífico, Mercosur, intégration économique. Analyse et rédaction à partir de documents tirés de la presse économique. Cas pratiques.

#### **- Ecriture universitaire (TD 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : O. TORRES VERA

Intervenant : O. TORRES VERA

Objectif : Acquisition de la capacité à dégager une problématique et à conduire une argumentation à partir de dossiers d'actualité.

Contenu : Analyse d'articles de presse, de documents critiques et de dossiers bilingues (documents historiques, documents audiovisuels, supports iconographiques...) portant sur l'actualité et les enjeux dans le monde hispanophone. Rédaction de dissertations sur des sujets d'actualité.

Pré-requis : *Les UE de langue des semestres 1 à 4.*

● **Allemand**

**- Commerce (CM/TD 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : M.H. VIGUIER

Objectif : Maîtrise du lexique commercial (domaines social, juridique, bancaire etc.), connaissance des grandes entreprises allemandes et des actualités économiques. Stratégies commerciales.

Contenu : Présentation et commentaire d'articles et de documents, dossiers de presse.

Pré-requis : *Les UE de langue allemande des semestres 1 à 4.*

**- Ecriture universitaire (TD 1h30 ; crédits : 2)**

Responsable : C. KLEIBER

Intervenante : C. KLEIBER

Objectif : Apprendre à écrire une dissertation en allemand.

Contenu : Analyse de texte, réponses à des questions de compréhension, mise en évidence de ce qui relie et éclaire mutuellement les documents ; Le titre, la problématique, le plan, la division en paragraphes, les liaisons, les citations, les références, le plagiat etc.

**UEP 67 : Droit – Economie – Relations internationales**

**Crédits : 6**

**- Droit : Application et illustration du droit des sociétés: la SA et la SARL (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : A. DEMMANE

Intervenant : A. DEMMANE

But du cours : Donner une illustration pratique du droit des sociétés à travers la SARL et la SA.

Contenu: Création, vies et extinction des SA et SARL.

**- Economie : Systèmes de change et problèmes monétaires internationaux (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : T. AUVRAY

Intervenant : T. AUVRAY

Contenu : Convertibilité des monnaies et systèmes de change (fixe ou variable). Théories et expériences.

**- Relations internationales : Approfondissement 2 (CM 1h30, crédits : 2)**

Responsable : A. TAYLA

Objectif : Expertise dans l'analyse de l'environnement politique, économique et social des relations internationales.

Contenu : L'approfondissement de l'enseignement en relations internationales se fera davantage dans l'optique de l'école anglaise, c'est-à-dire dans la combinaison des logiques politiques, économiques, commerciales, ce qui permet d'introduire les acteurs majeurs qui sont devenues les firmes transnationales, sans oublier les institutions internationales.

**UEP 68 : Stratégie d'entreprise (CM 2h)**

**Crédits : 2**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : Définir et utiliser la démarche stratégique et ses outils.

Contenu : Le diagnostic stratégique, les choix stratégiques, leur mise en œuvre et leur contrôle.

**UEP 69 : Assurances : Management international des assurances (MIA) 2 (CM 36h)**

**Crédits : 3**

Responsable : S. HERIZI

Intervenant : P. RIVIERE

Objectif : Initier les étudiants à l'assurance des entreprises : connaître les garanties et les critères de tarification, savoir lire un contrat et découverte des polices d'assurances en anglais et des usages et coutumes en matière d'assurance dans les autres pays.

Contenu : 1) L'assurance incendie et les risques annexes ; 2) L'assurance des pertes d'exploitation ; 3) L'assurance responsabilité civile des entreprises industrielles, commerciales et des prestataires de service.

**UE Libre : Troisième langue (TD 1h30)**

Contenu : Allemand, arabe, chinois, espagnol, italien, portugais, russe.

**UEP/UEM : Méthodologie du rapport et suivi du stage (TD 1h)**

**Crédits : 3**

Responsable : A. COHEN

Intervenant : A. COHEN

Objectif : Mettre l'étudiant en position de s'intégrer en entreprise, de rédiger un rapport de stage et de préparer sa soutenance de stage.

Contenu : L'intégration dans le système social de l'entreprise, la prise de poste, l'analyse des situations de travail, la méthode de rédaction du mémoire.

**A la fin du semestre 6 les étudiants doivent obligatoirement effectuer un stage de 2 mois plein temps minimum en entreprise et rédiger un rapport dont la note de soutenance est la note de « Méthodologie du rapport et suivi du stage en S6 ». Ce rapport devra être déposé en 2 exemplaires au secrétariat de LEA (C 202) le 1er septembre 2015 (date à confirmer).**

### 3 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

#### Liste des abréviations

CM :	Cours magistral
ECTS :	European Credit Transfer and Accumulation System (Système Européen de Transfert et d'Accumulation de Crédits)
ENT :	Environnement Numérique de Travail
LEA :	Langues étrangères appliquées
LV3 :	Langue vivante 3
L1 :	Licence 1 (année 1 de Licence)
L2 :	Licence 2 (année 2 de Licence)
L3 :	Licence 3 (année 3 de Licence)
MIA :	Management international des assurances
TD :	Travaux dirigés
UE :	Unité d'enseignement
UEF :	Unité d'enseignement fondamentale
UEM :	Unité d'enseignement méthodologique
UEP :	Unité d'enseignement professionnalisante
UET :	Unité d'enseignement transversale

## Rappel règlement des examens

### NOTE A L'ATTENTION DES ETUDIANTS

#### REGLEMENT DES EXAMENS

*(Approuvé par le conseil d'UFR et le CEVU le 27.10.2011)*

- **Pour le contrôle d'identité, seule la carte d'étudiant sera acceptée.**
- **Après émargement, l'étudiant devra déposer sur sa table sa carte d'étudiant et la représenter à l'enseignant surveillant l'épreuve au moment de la remise de la copie. L'enseignant pourra, de ce fait, cocher le nom de l'étudiant, ce qui attestera que la copie a bien été remise.**
- **Aucun étudiant ne doit quitter la salle durant l'épreuve sauf autorisation exceptionnelle.**
- **Téléphone portable, walkman, affaires personnelles ne doivent pas être à portée de main.**
- **En ce qui concerne les copies anonymées, il ne sera donné qu'une seule copie par épreuve à chaque étudiant. Les intercalaires seront remis en cas de besoin sur demande à raison d'un intercalaire à la fois (*cf. décision du conseil d'UFR du 19 mars 2001*).**
- **Au-delà d'une demi-heure de retard les étudiants ne seront pas autorisés à composer.**
- **Les candidats ne seront pas autorisés à quitter la salle d'examen avant le tiers temps de l'épreuve, et dans tous les cas avant la première demi-heure de l'épreuve.**

Il est rappelé que toutes fraudes aux examens peuvent être sanctionnées par la Section disciplinaire de l'Université et entraîner une exclusion partielle ou totale de l'Université.

Elisabeth BELMAS

Vice-Présidente du CA

Fatiha CHOUKRI

Assesseur à la pédagogie sortant

### *Qu'entend-on par « plagiat » ?*

Un travail personnel suppose la recherche d'information et implique souvent le recours à des sources secondaires. Sauf lorsqu'il s'agit de la constitution d'un corpus, on doit mettre à profit ce travail de recherche pour formuler une réflexion originale. Le plagiat consiste à s'attribuer le travail d'autrui, à présenter comme sien ce qui a été écrit par une autre personne (texte ou fragment). Cela se produit toutes les fois que l'on incorpore à son propre texte des passages sans indiquer explicitement la citation par des guillemets et des références précises (auteur et/ou titre d'un ouvrage, édition, numéros de page).

Cela s'applique tout particulièrement aux recherches sur l'internet. La curiosité intellectuelle et l'initiative sont des qualités louables. Mais, malgré la facilité apparente avec laquelle on peut télécharger des développements tout faits, la même rigueur s'impose. Tout comme les ouvrages imprimés, les sources électroniques doivent être évaluées (qui les écrit, dans quelle perspective ? Quelle garantie de valeur scientifique présentent-elles ?). Elles doivent être identifiées comme emprunts (citations) et explicitement référencées.

Le plagiat est non seulement une pratique qui n'apporte rien sur le plan de l'exercice intellectuel et universitaire, c'est aussi une fraude, donc une pratique qui sera sévèrement sanctionnée.

Même si la malhonnêteté semble moins flagrante, il n'est pas non plus permis de se contenter de coller bout à bout des passages littéralement copiés, même avec des guillemets. Bien qu'on admette alors qu'on n'est pas l'auteur du texte, on n'a pas pour autant satisfait aux exigences d'écriture personnelle que supposent les types d'exercice proposés.

### *Quelles sont les sanctions encourues ?*

Le plagiat est souvent facile à détecter. L'étudiant/e plagiaire s'expose :

1. à être sanctionné/e au niveau de la note pour l'exercice et
2. à être déféré/e devant le conseil de discipline qui statue sur les sanctions à appliquer.





INTERDICTION DE FUMER

RAPPEL DE LA LOI

**La loi du 10 janvier 1991 (dite loi EVIN) et le décret 92-478 du 29 mai 1992** fixent les conditions d'application de l'interdiction de fumer dans les lieux affectés à un usage collectif.

En conséquence, il est rappelé aux étudiants qu'il est totalement INTERDIT DE FUMER dans les locaux de l'UNIVERSITÉ PARIS 13.